

VI - 30. Місяцю – князю!

Іван Франко
Ivan Franko

Misjatsju – knjazju! - Princely Moon

Микола Лисенко
Mykola Lysenko

Andante moderato

Форте-піано

3 Canto

Мі-ся-цю –кня - зю! Ніч-ко - ю тем - но - ю
Mi-sja-tsju –knja - zju! Nich-ko - ju tem - no - ju

ф-п

6

ти-хо пли-веш ти стеж-кой та - єм - но - ю.
ty-kho ply-vesh ty stezh-koy ta - jem - no - ju.

ф-п

smorz.

9 Poco mosso

Ніж-но хлю - по-честь - ся воз - душ-не мо-ре, так в нім і хо - четь - ся
Nizh-no khlju - po-chet' - sja voz - dush-ne mo-re, tak v nim i kho-chet' - sja

ф-п

Poco mosso

*a tempo**poco rall. espressivo**non p*

12

C. *poco rall.* *espressivo* *non p* *a tempo*

зми́ть з сер-ця го - ре. *poco rall.* *p* *a tempo* *p* *a tempo*
zmyt' z ser-tsja ho - re. *p* *a tempo* *p* *a tempo*
 Мі-ся-цю -кня - зю! *p* *a tempo* *p* *a tempo*
Mi-sja-tju -knja - zju! *p* *a tempo* *p* *a tempo*

Ф-П

15

C. *m.s.*

Ти _____ ча - рів - ни - чень - ку! *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*
 Ту _____ *cha - riv - ny - chen' - ku!* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*
 Сму-ток на тво - йо - му *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*
Smu-tok na tvo - jo - tu *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

Ф-П

17

C. *poco rallent.* *Più mosso* *cresc.*

яс-но-му ли - чень - ку. *Più mosso* *cresc.* *Più mosso* *cresc.*
jas-no-tu ly - chen' - ku. *Più mosso* *cresc.* *Più mosso* *cresc.*
 Із не-бо -звізд-но - ї стеж-ки по-гід-но - ї *Più mosso* *cresc.* *Più mosso* *cresc.*
Iz ne-bo -zvizd-no - ji stezh-ky po-hid-no - ji *Più mosso* *cresc.* *Più mosso* *cresc.*

Ф-П

20

C. *poco rall.*

важ-ко гля-дить то - бі в мо-ре без-дон - не, *poco rall.* *poco rall.* *poco rall.*
vazh-ko hlja-dyt' to - bi v mo-re bez-don - ne, *poco rall.* *poco rall.* *poco rall.*
 в люд-сько-сті бід-но - ї *poco rall.* *poco rall.* *poco rall.*
v ljud-s'ko-sti bid-no - ji *poco rall.* *poco rall.* *poco rall.*

Ф-П

23 *ten.* *f*

C. го-ре без-сон - не. Мі - ся - цю - кня - зю! В піль-мі бу-ду - що - го,
 ho-re bez-son - ne. Mi - sja - tsju - knja - zju! V pit'-mi bu-du-shcho-ho,

ф-п *Sostenuto* *f* *colla parte*

26 *cresc.*

C. знат', ти шу - ка - єш зіл - ля ці - лю - що - го, зіл - ля,
 znat', ty shu - ka - jesh zil - lja tsi - lju-shcho-ho, zil - lja,

ф-п *cresc.*

29

C. що лиш цві - те _____ з-за рай - ських меж...
 shcho lysh tsvi - te _____ z-za raj - s'kykh mezh...

ф-п

31 *p*

C. Ох, _____ і ко - ли ж ти те зіл - ля знай - деш?
 Okh, _____ i ko - ly zh ty te zil - lja znaj - desh?

ф-п *p* *dim.*

33

Adagio

Ф-П

pp

poco rall. e smorz.

The musical score is for a piano piece, measures 33-35. It is in 12/8 time and B-flat major. Measure 33 starts with a piano (*pp*) dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 34 begins with the instruction *poco rall. e smorz.* (a little slower and fading). The right hand continues with chords, and the left hand has a melodic line. Measure 35 concludes the phrase with sustained chords in both hands.